

## Beschlussprotokoll

18. Sitzung der Legislatur 2023-2027

Dienstag, 6. Mai 2025, 19.00 Uhr, Seeparksaal

**Vorsitz:** Esther Straub, Die Mitte/EVP (bis Traktandum 3.1)  
Matthias Schawalder, SVP (ab Traktandum 3.2)

**Anwesend Stadtparlament:** 26 Mitglieder

**Entschuldigt:** Jonas Fischer, SP/Grüne  
Reto Gmür, BFA  
Judith Huber, Die Mitte/EVP  
Peter Künzi, FDP/XMV

**Anwesend Stadtrat:** René Walther, FDP  
Daniel Bachofen, SP  
Dieter Feuerle, Grüne  
Reto Neuber, Die Mitte  
Luzi Schmid, Die Mitte

**Protokoll:** Flavio Schambron, Parlamentssekretär / Stv. Stadtschreiber

---

## Traktandenliste

### 1. Mitteilungen

#### Mitteilungen aus dem Parlamentsbüro

Das Protokoll der 17. Parlamentssitzung dieser Legislatur ist genehmigt und online einsehbar.

Die Einfachen Anfragen:

- "Kehrachtsammelpunkte: Wo bleibt die Dienstleistung" von Konrad Brühwiler, SVP
- "Kooperation Stadt mit Schulen bezüglich bevorstehenden Abstimmungen" von Markus Kühne, Die Mitte
- "Aschenbecher an Sitzbänken" von José Franco, Grüne
- "Sauna in Schwimmbad" von José Franco, Grüne

wurden mit dem Versand zur Sitzung beantwortet.

#### Informationen aus der Einbürgerungskommission

Ins Bürgerrecht der Stadt Arbon aufgenommen wurden (EBK-Sitzung vom 24. April 2025):  
- Jener Cindy, 1980, Deutschland

- Jener-Popov geb. Popov Haralambi Simeonov, 1968, Deutschland
- Jener Lupita Lailani, 2010, Deutschland
- Jener Nikita Naja, 2013, Deutschland
- Idrizoski Traficante geb. Idrizoski Nafis, 1986, Nordmazedonien

## 2. Totalrevision Hafenreglement Stadt Arbon Redaktionslesung und Schlussabstimmung

Das Hafenreglement der Stadt Arbon wurde an der Parlamentssitzung vom 25. März 2025 in der 2. Lesung beraten.

Die Redaktionskommission hat das Reglement geprüft und empfiehlt, mit überarbeitetem Kommissionsbericht vom 5. Mai 2025, dem Hafenreglement der Stadt Arbon, unter Einbezug ihres Vorschlags zu redaktionellen Änderungen, zuzustimmen. Diese werden mittels Synopse, welche dem Kommissionsbericht beiliegt, aufgeführt.

Die Änderungen der Redaktionskommission werden stillschweigend angenommen.

Riquet Heller, FDP, beantragt folgende Änderung zur Präambel:

Die Politische Gemeinde Arbon (nachfolgend Stadt genannt) erlässt, gestützt auf § 28 Abs. 3 des Wassernutzungsgesetzes vom 25.08.1999 (RB 721.8), das nachstehende Hafenreglement.

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 16 Ja-Stimmen zu 10 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen angenommen.

Riquet Heller, FDP, beantragt folgende Änderung zu Art. 6 Abs. 1:

<sup>±</sup> Die Beaufsichtigung und Verwaltung der Hafenanlagen obliegt der Hafenverwaltung. Sie ist insbesondere zuständig für:

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 25 Ja-Stimmen zu 1 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen angenommen.

Riquet Heller, FDP, beantragt folgende Änderung zu Art. 8 Abs. 9 und 10:

~~<sup>9</sup> Alle Benutzenden der Hafenanlage haben den Anweisungen der Hafenmeisterei Folge zu leisten.~~

~~<sup>10</sup> Für Besuchende der Hafenanlage gelten die Bestimmungen über die Benützung der Hafenanlage sinngemäss.~~

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 21 Ja-Stimmen zu 5 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen angenommen.

Riquet Heller, FDP, beantragt folgende Änderung zu Art. 9 Abs. 1 und Streichung von Abs. 2:

<sup>1</sup> Eine Mieterin oder ein Mieter kann den Mietvertrag an folgende Personen übertragen:

- an die Ehepartnerin oder den Ehepartner
- an die eingetragene Lebenspartnerin oder den eingetragenen Lebenspartner
- an die seit mindestens fünf Jahren im gleichen Haushalt lebende Konkubinatspartnerin oder den seit mindestens fünf Jahren im gleichen Haushalt lebenden Konkubinatspartner sowie
- an ein Kind einer Mieterin oder eines Mieters, sofern Mieterin oder Mieter sowie das Kind Hauptwohnsitz auf Gebiet der Stadt haben.

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 12 Ja-Stimmen zu 10 Nein-Stimmen und 4 Enthaltungen angenommen.

Michael Zwahlen, SP, beantragt folgende Änderung zu Art. 12 Abs. 2 und 3:

<sup>2</sup> Mit Personen ohne Hauptwohnsitz in der Stadt Arbon (Auswärtige) wird ein Mietvertrag nur abgeschlossen, wenn mindestens 80 Prozent der Mieterinnen und Mieter der entsprechenden Liegeplatzkategorie (Wasserliegeplätze, Trockenliegeplätze sowie verschiedene Platzzonen in der Hafenanlage) ihren aktuellen Hauptwohnsitz in der Stadt Arbon (Einheimische) haben.

<sup>3</sup> Werden die Belegung durch Einheimische nach Abs. 2 unterschritten und auf der Warteliste keine weiteren Einheimische geführt, erfolgt die Vergabe nach Abs. 1.

Der Antrag von Michael Zwahlen wird einstimmig angenommen.

Riquet Heller, FDP, beantragt folgende Änderung zu Art. 12 Abs. 1:

<sup>1</sup> Die Vergabe der Liegeplätze erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs auf den Wartelisten.

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 25 Ja-Stimmen zu 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung angenommen.

Riquet Heller, FDP, beantragt folgende Änderung zu Art. 16 Abs. 1:

<sup>1</sup> Der Stadtrat kann Teile der Hafenanlage zur gewerblichen Nutzung, insbesondere für die Kioskbewirtschaftung, die konzessionierten Schifffahrtsbetriebe und den gewerblichen Passagierschiffsverkehr vermieten.

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 23 Ja-Stimmen zu 1 Nein-Stimme und 2 Enthaltungen angenommen.

Riquet Heller, FDP, beantragt folgende Änderung zu Art. 18 Abs. 1:

<sup>1</sup> Der Mietzins bestimmt sich nach der Mietfläche pro Quadratmeter. Er ist so festzulegen, dass Amortisation, Verzinsung, baulicher Unterhalt und angemessene Rückstellungen für Erneuerungen sowie die Abgabe an das Gemeinwesen sichergestellt sind.

Der Antrag von Riquet Heller wird mit 25 Ja-Stimmen zu 1 Nein-Stimme und 0 Enthaltungen angenommen.

Rückkommensanträge:

Chiara Eugster, SP, beantragt folgende Änderung zu Art. 18 Abs. 1:

<sup>1</sup> Der Mietzins wird anhand der Mietfläche pro Quadratmeter bestimmt. Er ist so festzulegen, dass Amortisation, Verzinsung, baulicher Unterhalt und angemessene Rückstellungen für Erneuerungen sowie die Abgabe an das Gemeinwesen sichergestellt sind.

Der Antrag von Chiara Eugster wird einstimmig angenommen.

Mischa Vonlanthen, Die Mitte, beantragt folgende Änderung zu Art. 4:

Art. 4 Stadtrat

Der Antrag von Mischa Vonlanthen wird einstimmig angenommen.

Das Stadtparlament stimmt in der Schlussabstimmung dem Hafenreglement der Stadt Arbon **einstimmig** zu.

### **3. Wahlen**

#### **3.1 Präsidium**

Matthias Schawalter, SVP, wurde mit 24 von 26 Stimmen, bei 2 Enthaltungen, zum Präsidenten des Stadtparlaments gewählt.

#### **3.2 Vizepräsidium**

Christine Schuhwerk, FDP/XMV, ist mit 24 von 26 Stimmen, bei 1 Enthaltung und 1 Vereinzelter, zur Vizepräsidentin des Stadtparlaments gewählt worden.

#### **3.3 Büromitglieder**

Das Parlamentsbüro besteht aus dem Präsidium, dem Vizepräsidium und drei Stimmzählenden. Diejenige Partei, welche das Präsidium innehat, ist mit einem zweiten Sitz im Büro vertreten. Aufgrund der Wahl von Christine Schuhwerk, FDP/XMV, zur Vizepräsidentin und des Rücktrittes aus dem Büro von Myrta Lehmann, Die Mitte/EVP, sind zwei neue Stimmzählende zu wählen.

Esther Straub, Die Mitte/EVP und Kurt Boos, SVP, wurden beide einstimmig, bei eigener Enthaltung gewählt.

### **4. Rathausgasse 3, Sanierung Fassade Eintreten, Detailberatung, Beschlussfassung**

Mit der Botschaft vom 31. März 2025 beantragt der Stadtrat, einem Kredit in der Höhe von CHF 830'000.00 für die Sanierung der Gebäudehülle der Rathausgasse 3 in Arbon zuzustimmen.

Für das Geschäft wurde keine vorberatende Kommission eingesetzt.

Jakob Auer, SP, beantragt mit Ordnungsantrag die Bildung einer vorberatenden parlamentarischen 5er-Kommission.

Der Antrag von Jakob Auer wird mit 9 Ja-Stimmen zu 17 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen abgelehnt.

Eintreten ist bestritten.

Auf das Geschäft wird mit 18 Ja-Stimmen zu 8 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen eingetreten.

#### *Schlussabstimmung*

Der Antrag wird mit 17 Ja-Stimmen zu 1 Nein-Stimme und 8 Enthaltungen angenommen.

#### **Fakultatives Referendum:**

Gegen diesen Beschluss können gemäss Art. 35 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon 300 Stimmberechtigte das fakultative Referendum ergreifen. Die Unterschriftenbogen sind der Stadtkanzlei innert 30 Tagen ab Publikation des Beschlusses einzureichen. Die Frist beginnt mit Veröffentlichung im amtlichen Publikationsorgan "Felix" am 9. Mai 2025 und endet am Montag, 9. Juni 2025.

**5. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Restlegislatur 2023-2027**  
**Rücktritt: Cyrill Stadler, FDP/XMV**

Aufgrund des Rücktritts von Cyrill Stadler, FDP/XMV, gilt es, eine Nachfolge in die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Christine Schuhwerk, FDP/XMV

Christine Schuhwerk, FDP/XMV, wird mit 24 Ja-Stimmen zu 0 Nein-Stimmen und eigener Enthaltung gewählt.

**6. Wahlen, Ersatzwahl; Mitglied Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Restlegislatur 2023-2027**  
**Rücktritt: Silke Sutter Heer, FDP/XMV**

Aufgrund des Rücktritts von Silke Sutter Heer, FDP/XMV, gilt es, eine Nachfolge in die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Genc Zumeri, FDP/XMV

Genc Zumeri, FDP/XMV, wird mit 25 Ja-Stimmen zu 0 Nein-Stimmen und eigener Enthaltung gewählt.

**7. Wahlen, Ersatzwahl; Präsidium Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Restlegislatur 2023-2027**  
**Rücktritt: Cyrill Stadler, FDP/XMV**

Aufgrund des Rücktritts von Cyrill Stadler, FDP/XMV, gilt es, eine Nachfolge als Präsidium der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission zu wählen.

Zur Wahl wird vorgeschlagen: Mischa Vonlanthen, Die Mitte/EVP

Mischa Vonlanthen, Die Mitte/EVP, wird mit 25 Ja-Stimmen zu 0 Nein-Stimmen und eigener Enthaltung gewählt.

**8. Totalrevision Personal- und Besoldungsreglement Stadt Arbon**  
**Wahl 7er-Kommission**

Zur Vorbereitung dieses Geschäftes schlägt das Parlamentsbüro die Bildung einer 7er-Kommission vor.

Zur Wahl werden vorgeschlagen:

- Kurt Boos, SVP
- Manuel Bühler, FDP/XMV
- Teoman Kengir, SP/Grüne
- Markus Kühne, Die Mitte/EVP
- Peter Künzi, FDP/XMV
- Myrta Lehmann, Die Mitte/EVP
- Michael Zwahlen, SP/Grüne

Die Mitglieder werden in globo einstimmig gewählt.

Der Präsident Markus Kühne, Die Mitte/EVP, wird mit 25 Ja-Stimmen bei eigener Enthaltung gewählt.

## 9. Fragerunde

Es ist eine schriftliche Frage eingegangen:

- Hundesteuer, Jakob Auer, SP

Die Frage wurde an der Sitzung beantwortet.

## 10. Informationen aus dem Stadtrat

Es gab keine Informationen aus dem Stadtrat.

## 11. Verabschiedung - Stadtparlament

**Rücktritt Cyrill Stadler, FDP/XMV, per 30. April 2025**

**Rücktritt Silke Sutter Heer, FDP/XMV, per 30. April 2025**

**Cyrill Stadler**, FDP/XMV, gibt mit Schreiben vom 26. März 2025 per 30. April 2025 seinen Rücktritt aus dem Stadtparlament bekannt.

Cyrill Stadler wurde am 1. Januar 2012 ins Stadtparlament gewählt.

- Parlamentsmitglied als Vertreter der FDP (01.01.2012 – 30.04.2025)
- Fraktionspräsident FDP/XMV (01.06.2019 – 30.04.2025)

### Ständige Kommissionen

- Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Kommissionspräsident (01.06.2015 – 30.04.2025)

### Vorberatende parlamentarische Kommissionen

- Kommission "Angebotskonzept ÖV Arbon - Einführung des Ortsbus Arbon und Bau des dafür nötigen Bushof-Teils Arbon Mitte: 1. Objektkredit von Fr. 899'000.-- für die Infrastruktur Ortsbus 2. Jährlicher Betriebskredit von Fr. 683'000.-- für den Betrieb des Ortsbus der Jahre 2015-2019" (2013)
- Kommission "Erweiterung Pflegeheim SONNHALDENplus / Erweiterung unentgeltliches Baurecht Parzelle 2166 Übernahme Solidarbürgschaft Bankdarlehen", Kommissionspräsident (2013)
- Kommission "Volksinitiative Mehr Menschlichkeit und Solidarität für an Demenz erkrankte Personen und ihre Angehörige", Kommissionspräsident (2015)
- Kommission "Sonnenblumenhaus im Baurecht an die Stiftung Haus Max Burkhardt" (2017 – 2018)
- Kommission "Teilrevision Beitrags-, Gebühren- und Abgabenreglement", Kommissionspräsident (15.12.2020 – 29.06.2021)
- Kommission "Reglement über das Landkreditkonto, Teilrevision" (26.01.2021 – 22.03.2022)
- Kommission "Ortsplanungsrevision" (20.09.2022 – 21.02.2023)
- Kommission "Langfristige Finanzierung städtischer Abwasseranlagen - Teilrevision Beitrags-, Gebühren- und Abgabereglement (BGR)", Kommissionspräsident (21.03.2023 – 26.11.2024)
- Kommission "Totalrevision Gemeindeordnung" (14.11.2023 – 21.01.2025)
- Kommission "Totalrevision Hafereglement per 2026", Kommissionspräsident (14.09.2024 – 30.04.2025)

**Silke Sutter Heer**, FDP/XMV, gibt mit Schreiben vom 26. März 2025 per 30. April 2025 ihren Rücktritt aus dem Stadtparlament bekannt.

Silke Sutter Heer wurde am 1. Juni 2003 ins Stadtparlament gewählt.

- Parlamentsmitglied als Vertreterin der FDP (01.06.2003 – 30.04.2025)
- Parlamentsvizepräsidentin (01.06.2005 – 31.05.2006)
- Parlamentspräsidentin (01.06.2006 – 31.05.2007)
- Fraktionsvizepräsidentin FDP/XMV (01.06.2019 – 30.04.2025)

#### **Ständige Kommissionen**

- Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Mitglied (01.06.2003 – 31.05.2007)
- Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Präsidentin (01.06.2007 – 31.05.2011)
- Finanz- und Geschäftsprüfungskommission, Mitglied (01.06.2011 – 30.04.2025)

#### **Vorberatende parlamentarische Kommissionen**

- Kommission "Überarbeitung der Gemeindeordnung" (2005 – 2006)
- Kommission "Überarbeitung des Geschäftsreglements" (2005 – 2007)
- Kommission "Überarbeitung des Personal- und Besoldungsreglements", Kommissionspräsidentin (2008)
- Kommission "Landkreditkonto - Überführung von Liegenschaften und Grundstücken in das Verwaltungsvermögen und das ordentliche Finanzvermögen der Stadt Arbon" (21.03.2023 – 27.06.2023)
- Kommission "Langfristige Finanzierung städtischer Abwasseranlagen - Teilrevision Beitrags-, Gebühren- und Abgabereglement (BGR) (21.03.2023 – 26.11.2024)
- Kommission "STE Sportplatz Stachen Parz. 5647, Abgabe im Baurecht an PS Stachen, Legislatur 2023-2027 (27.06.2023 – 14.11.2023)
- Kommission "Totalrevision Gemeindeordnung", Kommissionspräsidentin (14.11.2023 – 21.01.2025)

#### **Parlamentarische Vorstösse**

Es ist folgender parlamentarische Vorstoss eingegangen:

- Einfache Anfrage; "Info Panels/Tafeln beim Ortseingang" von José Franco, Grüne

Der Vorstoss wird dem Stadtrat zur Beantwortung überwiesen.

Ende der Sitzung: 21.14 Uhr.

Arbon, 9. Mai 2025 / scb